

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

S	PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	DK	RU	ET	LV																												
	BEKO	Informazioni sulla scheda informativa, according to secondo 65/2014	Product fiche information, according to secondo 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het product-Datenblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto de acuerdo con el artículo 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o artigo 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktinformasjonsblad iht. artikkel 65/2014	Tietoa tuotelehdosta asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке информации в соответствии с постановлением 65/2014	Toote etiket teavest vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014																											
M	HCA93640BH	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Levertørrens navn	Tarvontarjoittajan nimi	Лeverandörrens navn	Имя поставщика	Tarnaj nimi	Piegādātāja nosaukums																											
AEC	41	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energitarve	Gada efektīvais patēriņš																											
FDE	34,7	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																											
FDEC	A	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Hydrodynamisk effektivitetsklasse	Hydrodynamisk effektivitetsklasse	Virtuaalidynamiikka luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vediakutõhususe klass	Sķidruma dinamiskās efektīvitātes klase																											
LE	62	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Vaitehokkuus	Безопасная эффективность	Valgustusõhususe klass	Valgustusefektiivsuse klase	Aggaismojuma efektīvitātes klase																											
LEC	A	Classse di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Aggaismojuma efektīvitātes klase																												
GFE	76,1	%	Grease filtering antirgrass	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Raavensuodatuksen eroavuus	Фильтрация жира	Raavaa filtreerimise tõhusus	Tauku filtratsanas efektīvitāte	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																											
GFEC	C	Classse di efficienza di filtrazione antirgrass	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Raavensuodatuksen eroavuus	Фильтрация жира	Raavaa filtreerimise tõhusus	Tauku filtratsanas efektīvitāte	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																											
Qmin	258	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Luftföde vid minimitastighet	Luftföde vid minimitastighet	Ilmavirtaus alimminopeudella	Лuftstromsvid ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu minimumkiirusele	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																											
Qmax	632	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Luftföde vid högstastighet	Luftföde vid högstastighet	Ilmavirtaus suurimminopeudella	Лuftstromsvid ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumkiirusele	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums																											
Qboost	-	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Luftföde vid intensivastighet	Luftföde vid intensivastighet	Ilmavirtaus kiihdytyttyä nopeudella	Лuftstromsvid ved intensivastighed	Итенсивная скорость воздушного потока	Ohuvoolu intensiivkiirusele	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																											
SPEmin	46	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emision de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ydelteffektutsläpp vid minimitastighet	Akustisk A-veid ydelteffektutsläpp via luft ved laveste hastighet	Ilmavirtaus akustisesti mitattuna alimminopeudella	Лuftbären, akustisk, A-vægtet ydelteffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A-kaalutud heilvõimsuse emissioon minimitasul kiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisioon minimālā ātrumā																											
SPEmax	67	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power emission at maximum speed	Emision de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ydelteffektutsläpp vid maximitastighet	Akustisk A-veid ydelteffektutsläpp via luft ved høyeste hastighet	Ilmavirtaus akustisesti mitattuna suurimminopeudella	Лuftbären, akustisk, A-vægtet ydelteffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A-kaalutud heilvõimsuse emissioon maksimumkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisioon maksimālā ātrumā																											
SPBoost	-	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power emission at boost speed	Emision de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ydelteffektutsläpp vid intensivastighet	Akustisk A-veid ydelteffektutsläpp via luft ved intensivastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyttyä nopeudella	Лuftbären, akustisk, A-vægtet ydelteffektmission ved intensivastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A-kaalutud heilvõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisioon intensiivā ātrumā																											
PO	0,31	Watt	Consumo di corrente in modalità on	Power Consumption in mode on	Consommation de courant en mode on	Stroomverbruik in Off stand	Consumo de energía en modo on	Consumo de energia no modo on	Effektförbrukning i påslaget	Effektforbrukning i avstilt tilstand	Energiankulutus tavassa tilassa	Энергопотребление в режиме ожидания	Tõlitarve väljalülitatud olekus	Energias patēriņš režīmā "pārtraukta"																												
Ps	0,31	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stroomverbruik in Standby	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo standby	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i tvilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Энергопотребление в режиме ожидания (standby)	Tõlitarve ooterežiimis	Energias patēriņš gaidīšanas režīmā																												
f	0,8	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Tilleggsopplysninger enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																												
Qbep	327,9	m3/h	F Coefficient of incremente del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerroin	Кoeffициент повышения времени	Aja suurendegur	Laika palielināšanas faktors																												
Qmax	632	m3/h	EI Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkuusindeksi	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Energoefektivitātes indekss																												
Wbep	126,2	W	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdruchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötyasteen pisteessä	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																												
WI	6,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufldruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötyasteen pisteessä	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhupunkti parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																												
Lwa	67	dB	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Maximaalt luftflöde	Høyeste luftgenomstrømming	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas ātrums																												
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufldruchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inngangseffekt ved bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköntuotto parhaan hyötyasteen pisteessä	Точка электроснабжения, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõdetud elektrika võimsus parima tõhususe punktis	Izmērītās elektriskās jaudas ievie visefektīvākajā punktā																												
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Durchschnittliche Beleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Medio de iluminación en el plano de cocinación	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Genomsnittligt belysning över kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke over kokyttoppen	Genomsnittlig belysning over kokyttoppen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus kiirteplaažil	Yhdessä arvasuojuma sistemas aggaismojums uz koektõhulima																											
Lwa	Levello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsefficiëntieklasse	Nivel de potencia acústica en el ajuste máximo	Nivel de potencia sonora en regulación de velocidad máxima	Nivel de potencia sonora en regulación de velocidad máxima	Lufdeffektivitet vid högstaställning	Lyfektivitet ved høyeste innstilling	Suurin ilmavirta	Уровень звукоизлучения при максимальной воздушной скорости	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas ātrums																												
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed and remove cooking odor when it is strictly necessary. (2) Increase the range hood speed only when the amount of vapor is large. (3) Keep range hood filter clean to optimize efficiency. (4) Maintain a clean filter or pull it out when necessary.	CONSIGLI PER L'ECONOMIA D'ENERGIE (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare la quantità di vapore. (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. (4) Mantenere pulito il filtro o pulirlo (filtra della cappa per ottimizzare l'efficienza antirgrass) e antiodori.	CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) N'augmentez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistung aktivieren, um Feuchtigkeit abzusaugen und Gerüche beseitigen. (2) Erhöhen Sie die Intensivleistung nur bei absolutem Bedarf. (3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei Bedarf. (4) Halten Sie die Filter sauber, um die Effizienz zu optimieren und Gerüche zu entfernen.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid in wanneer u niet koken begint om de vochtigheidgraad te verwijderen. (2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dat absoluut noodzakelijk is. (3) Verhoog de draaisnelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Houd het filterdeur filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en geurfilterings efficiëntie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando lo requiere la cantidad de vapor producido o justificarlo. (4) Conservar o limpiar el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.	CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. (2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da capotina só quando a quantidade de vapor produzido o justificar. (4) Conservar ou limpar o filtro(s) (s) filtro(s) de exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência antigrassa e de cheiros.	RAD FOR ENERGISPARING (1) Start koksflakten med min. hastigheten när du börjar illagningen för att kontrollera luftfuktigheten och avlägsna matlukt. (2) Bruk kun intensivastighet når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun kjøkkensviftens hastighet ved stor dampmengde. (4) Øk koksflaktenes hastighet endast når større mængder ånga kräver detta. (5) Hold kjøkkensviftens filter rent/rene for å opprettholde filterets effektivitet.	RAD FOR ENERGISPARING (1) Starti koksflakten med min. hastigheten når du starter illagningen for å kontrollere luftfuktigheten og avlägsna matlukt. (2) Bruk kun intensivastighet når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun kjøkkensviftens hastighet ved stor dampmengde. (4) Øk koksflaktenes hastighet endast når større mængder ånga kräver detta. (5) Hold kjøkkensviftens filter rent/rene for å opprettholde filterets effektivitet.	RAD FOR ENERGISPARING (1) Starti koksflakten med min. hastigheten når du starter illagningen for å kontrollere luftfuktigheten og avlägsna matlukt. (2) Bruk kun intensivastighet når det er helt nødvendigt. (3) Øk kun kjøkkensviftens hastighet ved stor dampmengde. (4) Øk koksflaktenes hastighet endast når større mængder ånga kräver detta. (5) Hold kjøkkensviftens filter rent/rene for å opprettholde filterets effektivitet.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	TIPS TIL ENNERGIBESPARELSE (1) Begynn med den laveste hastighet, når du begynner å lage mat. (2) Bruk kun intensivastighet når det er helt nødvendig. (3) Øk kun kjøkkensviftens hastighet ved stor dampmengde. (4) Øk koksflaktenes hastighet endast når større mængder ånga kräver dette. (5) Hold kjøkkensviftens filter rent/rene for å opprettholde filterets effektivitet.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1) Käynnistä liesituuletin alimminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa ja poista keuhkotuoksu kasteiden valmisteiksi ja tuuletin poistamiseksi keittiöstä. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesituuletimen suodattimet puhtaina ruoan valmistuksen ja hajun poistusta optimoimiseksi.	REKOMENDACIJA PO EKONOMIJI ENERGETOPOLJEBENIJA (1) Početak kuhinjske ventilacije koristiti na najnižim brzosti, kada započnete pripremu hrane i ukloniti paru iz kuhinje. (2) Koristiti visoku brzost samo kada je to apsolutno potrebno. (3) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (4) Povećati brzost ventilacije samo kada je to potrebno. (5) Čuvati filtere čistima, kako bi se optimizirala učinkovitost protiv masnoća i mirisa.	ENNERGIASAASTONTE UVOJJA (1)

